

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 7-8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOCIÉTÉ ROMANDE POUR LA LUTTE CONTRE LES EFFETS DE LA SURDITÉ

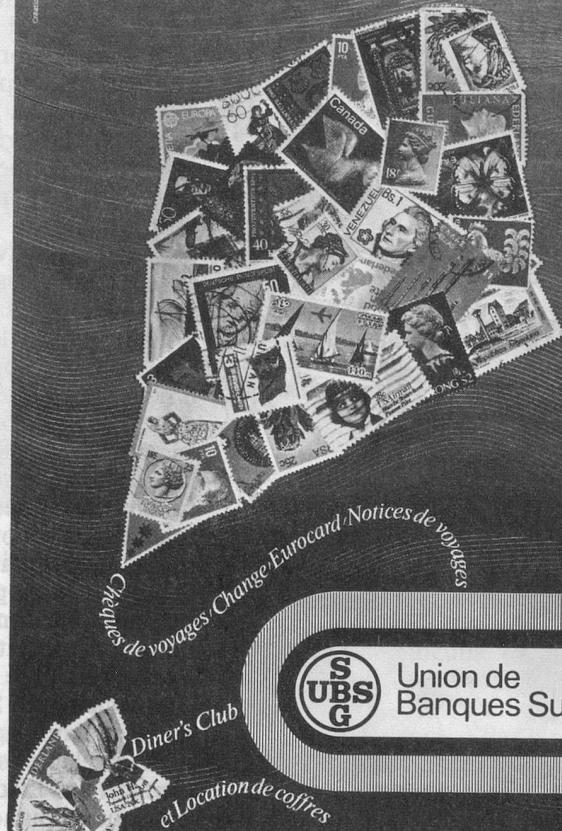
**Son but:** renseigner et défendre les intérêts des durs d'ouïe.

**Son action:** amicales des durs d'ouïe, revue «Aux écoutes», cours de lecture labiale, centrales d'appareillage acoustique dépositaires de la plupart des marques et modèles.

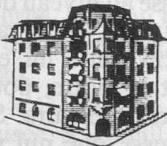
**Conseils, essais, comparaisons, service après-vente, pas d'obligation d'achat, consultations sur rendez-vous.**

Lausanne : rue Mauborget 6 (021) 228191  
Genève : rue de Rive 8 (022) 212814  
Neuchâtel : rue Saint-Honoré 2 (038) 241020  
Sion : avenue de la Gare 21 (027) 227058  
Fribourg : rue Saint-Pierre 26 (037) 223673

## vacances aux 4 vents



RÉSIDENCE  
*Gambetta*



HÔTEL-PENSION  
POUR AÎNÉS  
Rue Gambetta 3  
Tél. (021) 62 52 46  
1815 CLARENS-Montreux

Régimes et repas à l'étage sans supplément.  
Infirmière diplômée.  
Possibilité d'apporter son mobilier et un animal familier.  
Tous les logements sont équipés de cuisinette-frigo, bains-douche-WC, téléphone et prise TV.  
Prix de pension selon arrangement.  
Séjours de toute durée.

# Après l'éclatant succès du voyage d'avril, nous retournons **au Portugal à petits pas**

Voyage spécialement étudié pour les aînés du 5 au 14 octobre

**Fr. 1550.-**

Supplément pour chambre à 1 lit:  
Fr. 190.- (il s'agit en général d'une chambre à 2 lits pour une seule personne).

### Notre arrangement comprend:

- le vol en avion de ligne Genève-Porto et le retour Lisbonne-Genève, via Madrid, en classe touriste;
- la franchise de 20 kg de bagages;
- le service et les taxes;
- les transferts à Porto et Lisbonne;
- le logement dans des hôtels \*\*\*\* et \*\*\*, en chambre double avec bain ou douche/WC, à Porto (3 nuits), Figueira da Foz (1 nuit), Nazaré (1 nuit), Lisbonne (4 nuits);
- le séjour en demi-pension à Porto et Lisbonne ainsi que tous les repas en cours de route;
- la grande excursion dans la vallée du Douro, avec repas, les dégustations à Porto, la visite de la ville de Porto;
- les porteurs dans les hôtels;
- l'assurance-bagages de Fr. 2000.- par personne;
- notre cadeau-souvenir utile et pratique, à chaque participant.

**En préparation pour juin 83: Irlande du Sud**

### Bulletin d'inscription

à envoyer à case postale 4020, 1002 Lausanne.

Je m'inscris/Nous nous inscrivons pour le voyage au Portugal du 5 au 14 octobre pour le prix de **Fr. 1550.-** par personne. (Chambre à 1 lit, supplément Fr. 190.-)

Nom(s) \_\_\_\_\_

Prénom(s) \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Je m'engage à payer un acompte de Fr. 300.- à l'inscription et le solde 3 semaines avant le départ sur le compte 6202 CCP 10-865.

Organisation technique et renseignements:  
Tourisme Pour Tous - TPT Inter S.A.  
Tél. (021) 20 20 51